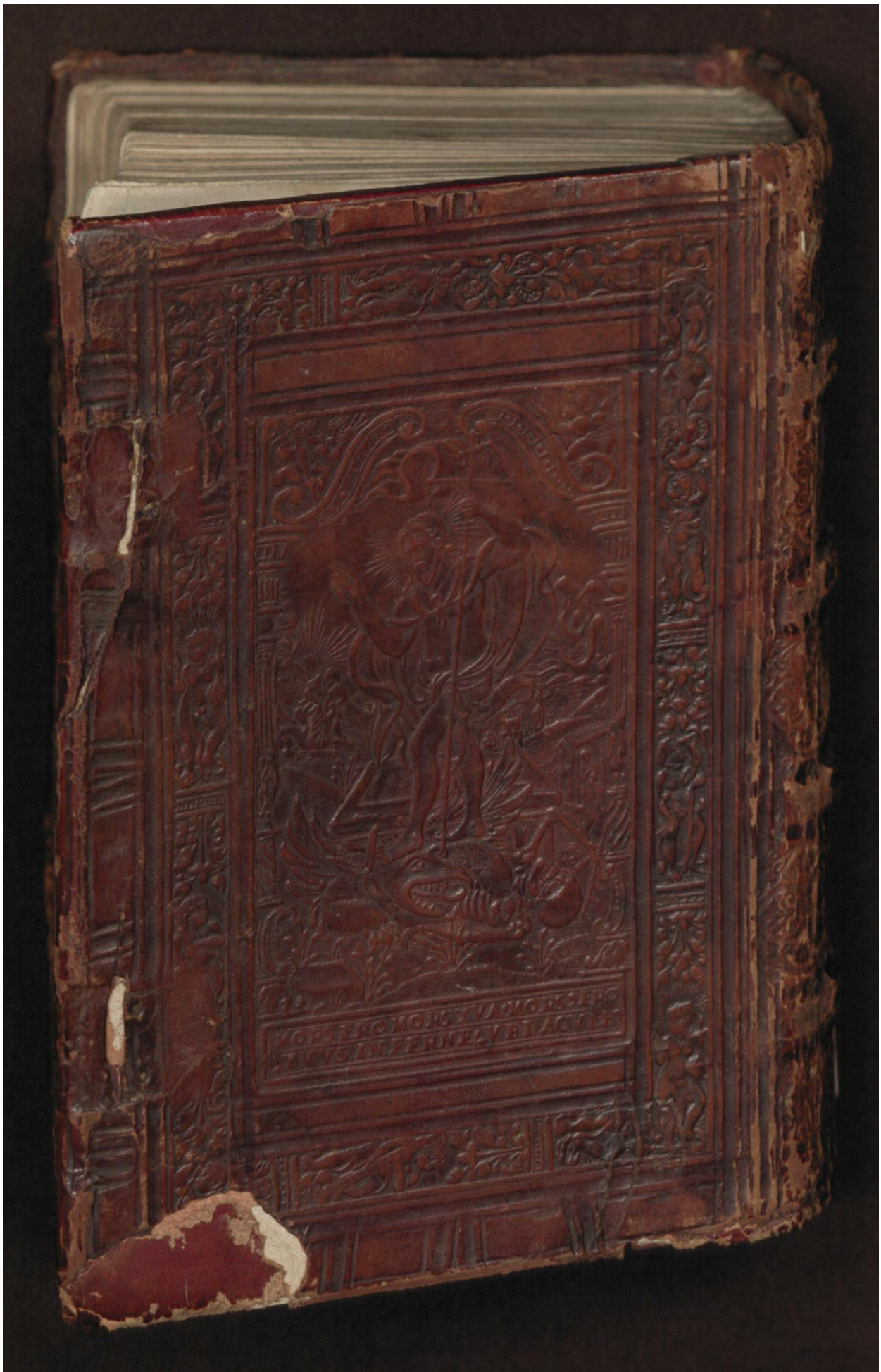
Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Karen Brahe's Library, Roskilde.
Opstillet i Karen Brahes Bibliotek A.4-7

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Karen Brahe's Library, Roskilde.
Opstillet i Karen Brahes Bibliotek A.4-7

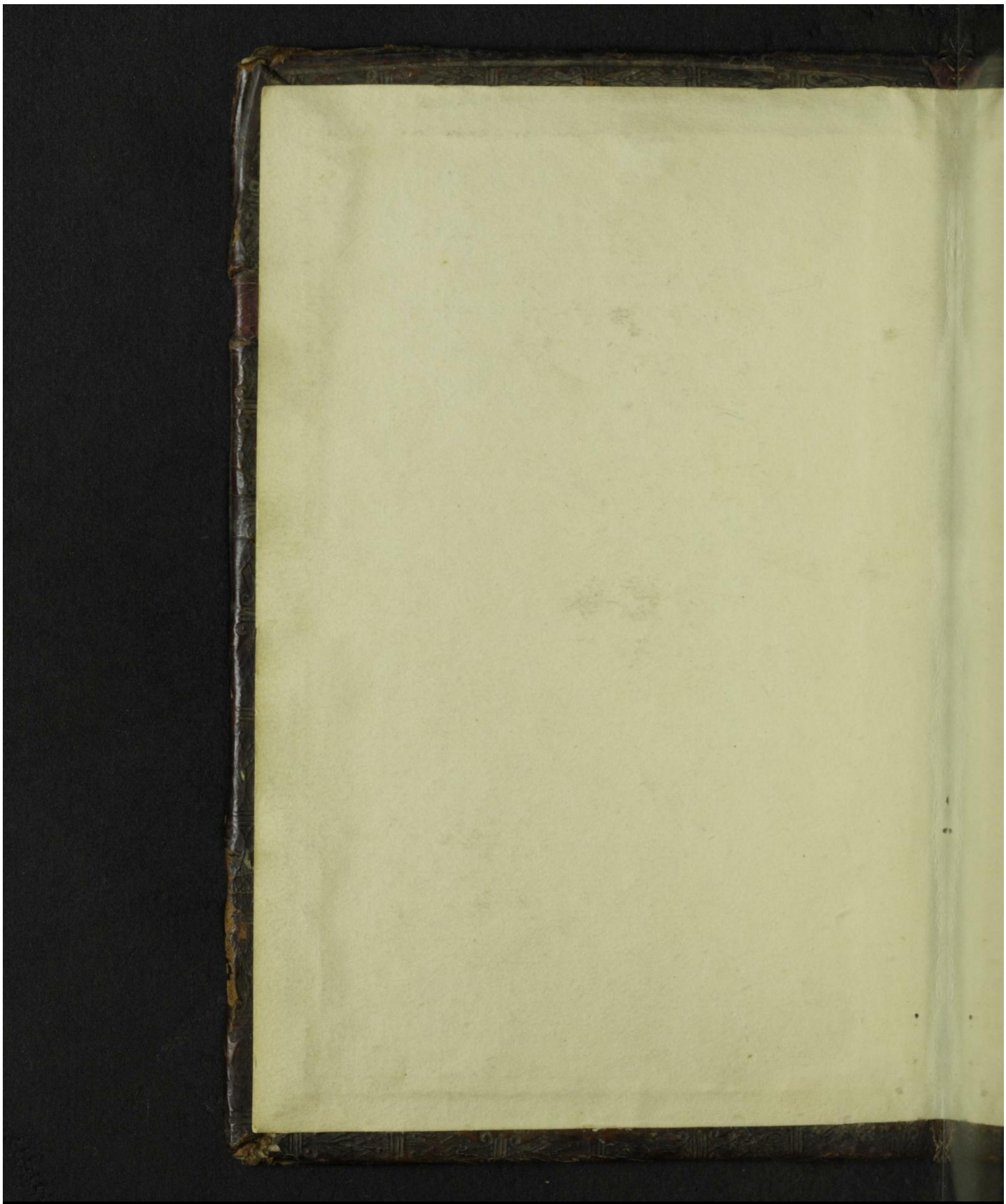


Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Karen Brahe's Library, Roskilde.
Opstillet i Karen Brahes Bibliotek A.4-7

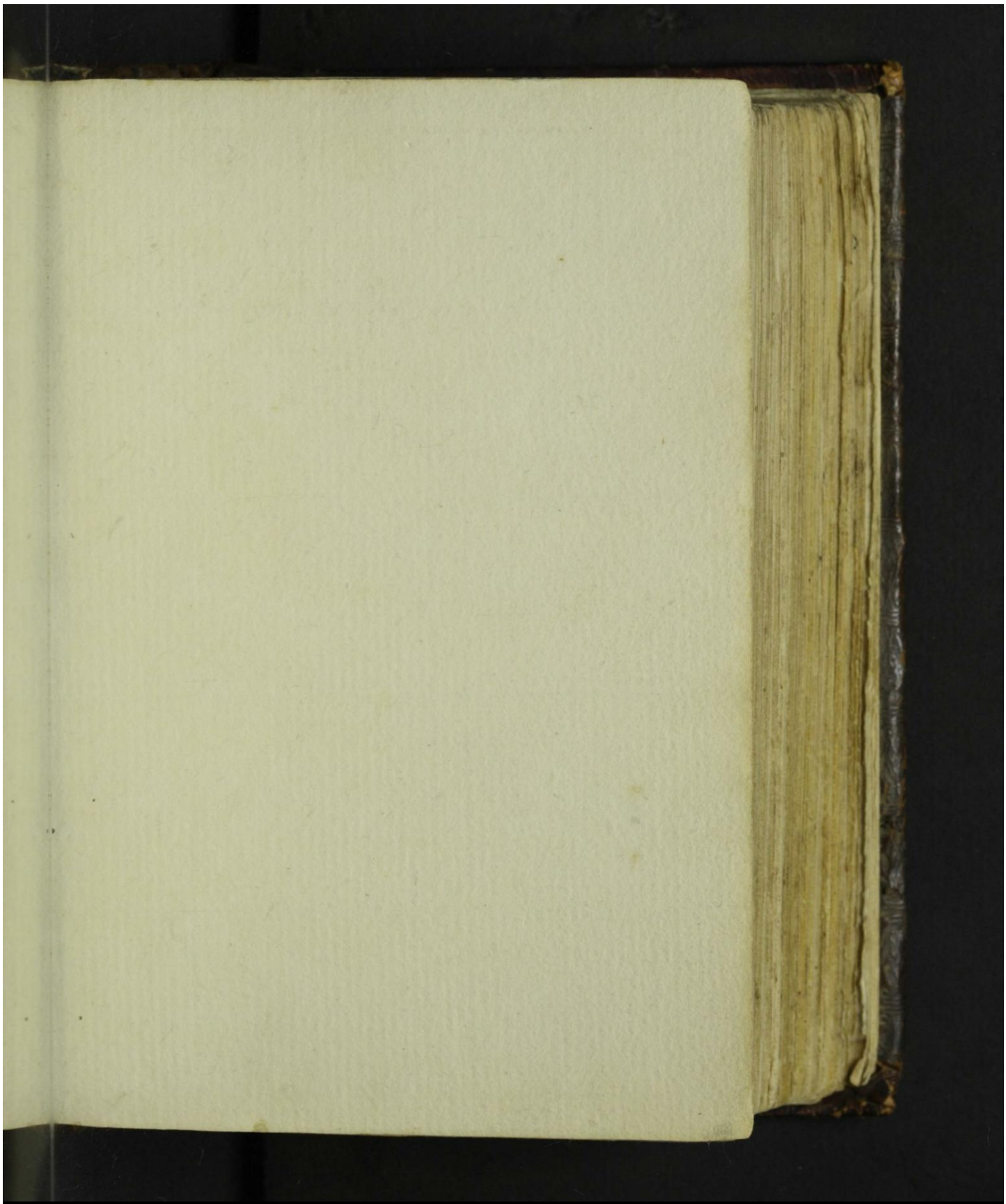
Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Karen Brahe's Library, Roskilde.
Opstillet i Karen Brahes Bibliotek A.4-7

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Karen Brahe's Library, Roskilde.
Opstillet i Karen Brahes Bibliotek A.4-7

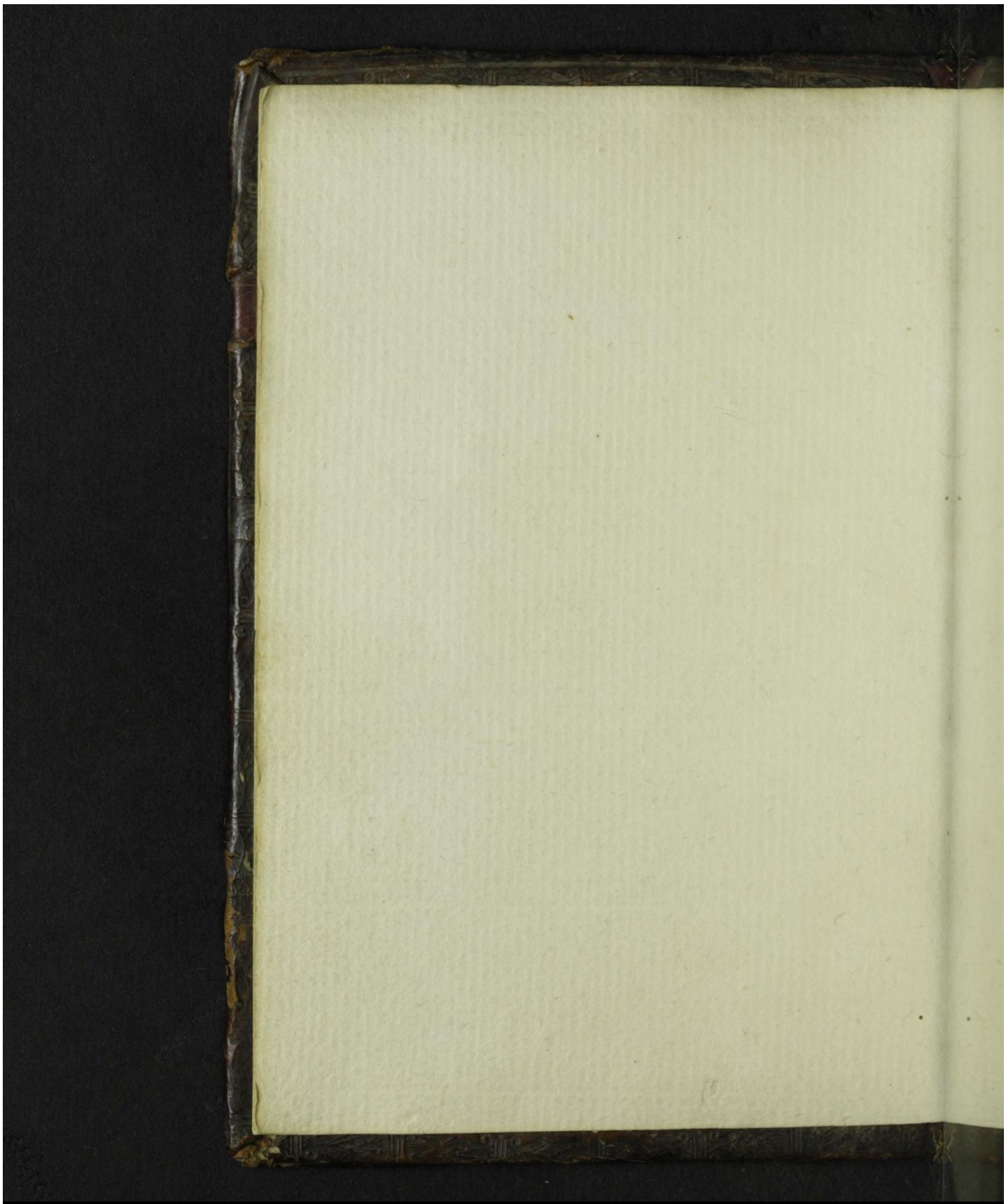
Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Karen Brahe's Library, Roskilde.
Opstillet i Karen Brahes Bibliotek A.4-7



Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Karen Brahe's Library, Roskilde.
Opstillet i Karen Brahes Bibliotek A.4-7



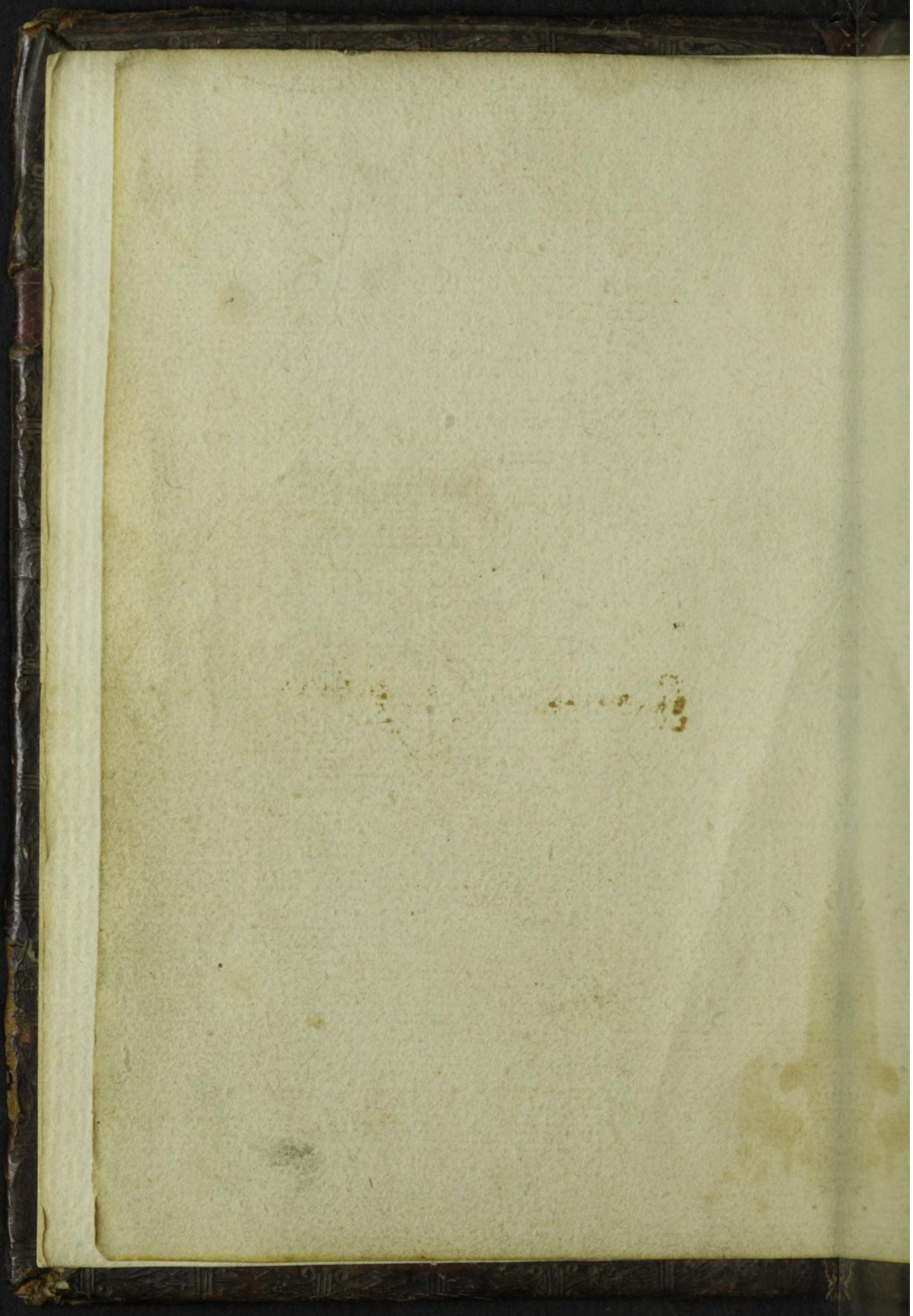
Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Karen Brahe's Library, Roskilde.
Opstillet i Karen Brahes Bibliotek A.4-7



Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Karen Brahe's Library, Roskilde.
Opstillet i Karen Brahes Bibliotek A.4-7

Karen Brahes
Bibliothek.
1945

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Karen Brahe's Library, Roskilde.
Opstillet i Karen Brahes Bibliotek A.4-7



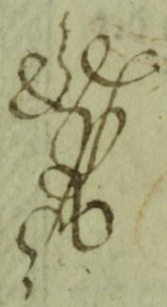
Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Karen Brahe's Library, Roskilde.
Opstillet i Karen Brahes Bibliotek A.4-7

En oc Tiue

de alder skøniste oc hugsualeligste Artic kle / Sō alle menniske ere nøttelige ath vide til de ris sielis salighed / Paa det korteste vddragne aff den hellige scrifft

Sati Malmø

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Karen Brahe's Library, Roskilde.
Opstillet i Karen Brahes Bibliotek A.4-7



Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Karen Brahe's Library, Roskilde.
Opstillet i Karen Brahes Bibliotek A.4-7

B Fred oc naade løcke oc salighed øn-
sker ieg Frantz wormorszen Predicant i
Malmø Den Christne lesere aff Gud
wor Fader oc hans enborne Søn wor her-
re Cristo Jesu AMEN

HEr haffuer Du frōme
oc Cristne lesere paa det
alder korteste Summen
wd dragen aff den ret-
sindige oc Christne Ler
dom ord oc sandhed aff
den hellige Schrifft huil
ken dieffuelen løgnens fader oc en Man-
drabere aff begyndelse Som der staar Joā
nis viii Ingelunde kan lide eller fordrage
Men wmildelige met sine megtige wise oc
hellige wdi denne werden hader oc forføl-
ger Thi hand er verdens første høffding
oc Gud Som der staar Johan xii xiiii oc
xvi oc til de Corin. i det andet Sendebreff
iiii capittel Hand er oc den Som dem alle
der Gudz ord emod staa / oc ey wil tro re
gerer oc styrer effter sin egē wilge Som der

staar til the Ephe. ti capittel Oc i det an-
dit Sendebreff til Thimo ii capittel Guds
ord bliffue dog euindelige Esaye yl Och
dieffueley kand met Pharaone/Saule/An
thiocho/Nerone/Anna/Caypha Oc Saa
danne werdens Tiranner det Samme ord
del anficte Wey dog inted andet skasse och
wdrette /en sin egē forderssuelse Oc Guds
megtighedz och weldighedz loff priss oc ere
Der fore lader Gud hannem bruge oc be-
wise sin konst och list paa det alder yderste
Helst fordi Gud will vare en herre oc haff
uc herredømme mit i blandt sine fien-
der Som der staar i dē ey Psalm
eller i den eiy Psalm effter
det Rommerske
tall

Den Første Artickel

GUd haffuer til den Ewige Salig
hed / och sit Rigis arff forseet
Och aff miskundhed och kerlig
hed wduald dem alle Som skul-
le bliffue salige och wstraffelige wdi hans
enbaarne Søn Jesu Cristo wor herre Til
ath leffue wdi kerlighed och gode gernin-
ger / icke i saadanne som menniskene selff
optēcke och effter deris eget gode tøcke
gøre Men som Gud selff till oss beredt
haffuer At wi wdi wandre skulle Matthei
xxv. Roma. viii Ephe. i

Anden Artickel

Effter thi wi ære for werdens begyn
delse forsede och wdualde aff Gud til ath
worde Salige oc wstraffelige wdi wor her
re Cristo Jesu Det er vid Troē til hannē
Da er Der oc inted naffn eller andē tingest
vdi huilcket wi kūde bliffue Salige oc faa
Syndens forladelse vden all eniste I Jesu
Christi vor herris naffn / sō oc alle Prophe
ter bær witnesbyrd om Acto iiii oc x Ca.

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Karen Brahe's Library, Roskilde.
Opstillet i Karen Brahes Bibliotek A.4-7

Tredye Artickel

✤ Fordi kan inted menniske Gudz naade oc Syndtzens forladelse selff fortiene Wen det er en Gudz barmhiertige och miskunde lige skenck oc gaffue /for vden all menniskens fortieniste och verdskyld all enisthe for Jesu Christi wor herris skyld Johan iiii Ephe i oc ii capittel til Titum iii

Fierde Artickel

✤ Der fore Alle the som wille Gudz naade Syndzens forladelse købe eller selge fortiene oc forskylde met deris egne eller andre menniskis gode gerninger/de are formaledi de oc haffue Ingē part eller del wdi Gudz Rige Hieremie ix Gala. v Acto. viii Romanorū x

Femte Artickel

✤ Gode gerninger gøre oss fordi icke gode eller fromme for Gud Wen de are oss for

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Karen Brahe's Library, Roskilde.
Opstillet i Karen Brahes Bibliotek A.4-7

mennisken ith tegen At wi ære gode oc frō me aff Gudz naade Ligeruis Sō fruchtē wduiser och tilkende giffuer træsens dygd oc godhed Icke ære oc helder gode gerninger/wore egne gerninger mē Gudz gerninger vdi oss / Thi Gudz børn regeris aff Gudz aand Matthei vii Johā xiii Roma viii i Cor. xiii Gala. v. i Johā iiii Philip. i

Siette Artickel

☞ Der fore ære oc saa de gerninger icke gode oc skulle ey helder kaldis gode gerninger ehuor gode oc hellige de synes huilke sō menniskene selffue optencke och effter deris gode tøcke lære oc biude at gøre/oc forgeffuis dørckis och æris Gud met dem Thi hand wil æris oc dørckis aff oss effter Sine egne ord oc guddōmelige wilge huilcken hand oss fuldkōmelige nock vdtrøckt haffuer wdi den Hellige scrifft Deute. iiii oc xii Prouerbi. xxx Esa. xxix Math. xv Collo. ii Johā. xx. ii Thimo. iii oc ii Petri i

Siuende Artickel

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Karen Brahe's Library, Roskilde.
Opstillet i Karen Brahes Bibliotek A.4-7

❧ Gud almegtiste wil all ene haffue sin ære Och Ingelunde lide ath hans ære skal nogen anden tilleggis Oc wil det fore all eniste anrobis bedis oc paakaldis trois och bekendis for den eniste hielpere frelsere oc salig gørere Som forlader Synderne for Ingens werdskyld / men for sin egen godhedz oc naffnis ære skyld Exodi xx oc xxxiiii Esa: xliii xlv Psalm. lxxix

Ottende Artickel

❧ Thi skulle wi indfly alleniste til Gud anrobe bede oc paa kalle hānem vdrall vor nød wed Jesū Christū och i Jesu Christi naffn Sō er vor eniste meglere tolk talsmād oc patrone Sō och saa beder for oss Psalm xix. lxxxv. Cxliiii Math. vi. Luce xi Johan. xvi. xvii. i Thimot ii. Hebre. vii i Johannis ii

Niende Artickel

❧ Gud er ingelūde aff oss begærendis nogē gaffue eller skenck aff guld/sølff/gotz eller pēninge oc hā kā icke helder met noget

saadãt tienis eller dørckis/mẽ all eniste met aandẽ oc sãdhed Sõ er ith ret angerfult hier te som bekender sin synd oc ondskaff/oc tror Gudz miskundhed oc barmhiertighedz mã-foldighed. Psalm.xvi.oc l. Hiere vii. Joã. iiii. Philippen. iii.

Tiende Artickel

KAREN BRAHES BIBLIOTHEK ODENSE

Och fordi finder du ingen bøn vdi den gantske hellige scrifft/som noget Gudz och helligt menniske haffuer giort och bedet til nogen anden vden til Gud all eniste/oc det icke dog vdi nogen helgens/sin egen/ eller nogẽ andens trøst/men all eniste vdi Gudz æris oc barmhiertighedz/trøst oc tillid/och ath vdi nogre bøner formanes Gud ved Abraham/Isaac/Jacob och Dauid/ det skeer icke ved deris fortieniste/men ved Gudz ordz oc løfftis/trøst oc tillid/ Som dem oc all deris rette affkomme loffuit och tilsagt er aff Gud. Deute.ix. iii. Regũ viii Daniclis ix. ii. Parali. xiiii

Ellefte Artickel

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Karen Brahe's Library, Roskilde.
Opstillet i Karen Brahes Bibliotek A.4-7

✠ Vor herris Jesu Christi blod/ och icke wiit vand eller noget andet afftho; alle vore synder. i. Joan. i. i. Petri i. Hebre. ix. Apo i. Esaye liii. Roma. iii.

Tolffte Artickel

✠ Ved dette Jesu Christi vor herris blod afftoes alle deris synder/som en gong døb te ere vdi naffn Faders / Søns och Helligandz/oc fordempe oc nedetrrøcke døden/oc begraffue vdi sig syntzens løst/ kødelig begering oc attraa / och ved troen til Jesum Christum leffue effter Gudz ord och vilge Mathei xxviii. Marci xvi. Acto. ii. Rom vi. oc viii. ca. oc fordi kallis Doben i den hellige scrifft Bodsens Dob/ thi ath der necte oc forsage wi oss selffue/oc bekēde oss for arme synderc/oc tro oc forlade oss til den bod/Som Christus Jesus vor herre for vore synder skyld giort haffuer/oc wi loffue hānem ath wi ville rette oc bedre vor leffned/oc offuergiffue synd oc ondskaff. Mat. iii. Marci i. Luce iii.

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Karen Brahe's Library, Roskilde.
Opstillet i Karen Brahes Bibliotek A.4-7

Trettende Artickel

For vden blodz vdgydelse er ingen syndens forladelse siger S. Pouil klarlige Heb ix. oc i Messen vdgydis inted blod/ thi er der ingē syndēs forladelse/men paa korssēs galye vdgydde vor herre Jesꝰ Christus sit egit blod for alle vore synder. Hebre. x.

Fiortende Artickel

Siger oc saa klarlige den hellige Apostel til de Hebre. x. ath vor herre Jesꝰ Christus haffuer giort oss en tid hellige ved sit eget legemis offer/sō en tid skeet er/oc kan icke offtere ske/som han siger strax tilforn i det ix ca. Framdelis siger han at han haffuer met det eniste offer / som en tid er offret/forverffuit oss en euig igēløselse/oc giort oss fuldkommelige hellige/det er/forverffuit oss syndernis forladelse

Femtende Artickel

Aff denne neste forscreffne Artickel beuisis io klarligen ath der forverffuis ingen

igenløselse eller syndens forladelse met messen/ oc ath messen kan ingelunde neffnes el ler kallis ith offer for nogre synder / men huo det siger oc lærer / han siger oc lærer emod Gud/ hans ord oc den enige sandhed Oc all den lerdom er formaledsdet sō lærer noget andit at hielpe til vor salighed en dett som det hellige Euangelium lærer oc indholder. Galatas primo

Sextende Artickel

✤ Efftet vor herris Jesu Christi egne ord oc den Apostelske lerdom skal voi Messen (som kallis i scrifften Herrens nadtwere) vor herris Jesu Christi legeme oc blod met troen til Gud/ och kerlighed til sin neste verdelige edis oc drickis/icke til at forvercff ue syndernis forladelse met/ som en tid forvercffuit er aff vor herre Jesu paa korssens galge/men til ath begaa/betrachte/ithwkōme/kundgøre/loffue/prise/tacke oc are gud for den store wbegribelige kerlighed/sō han oss beuist haffuer met sin egen Søns død oc pine for vore synder. Math. xxvi. Mar. xiiii. Luce xxii. i. Cor. xi. Der fore kaldis det Eucharistie/der er tackesigelsis sacramēt

Søttende Artickel

Bisper oc Prester vdi den hellige kirc-
ke ere skickede til ath predicke/och rettelige
kundgøre det hellige Euãgeliũ/oc at skiffte
oc vddele vor herris Jesu Christi Sacramẽ
te/ Oc icke til at offre dem for deris egne
eller for andre menniskens synder/ Oc alte
rens Sacramẽt/ sõ kallis i scrifften Herrẽs
brød oc kalck/skal vdi begge parter anam
mis aff alle Christne menniske/oc fordi ere
de icke den hellige Christne kirckis rette
prester/men deris egen bugis/ som skickede
ere mod Gudz ord oc befalning til at Mes
se och offre/oc icke til at vdskiffte Herrens
Sacramẽte/Saadãne ere alle messe prester
som icke andet gøre en messe. Math. xxviij
Marci xvi. i. Corin. iiii. i. Corin. xi

Attende Artickel

Effter thi ath Gud haffuer strengelige
forbudet alt horeri/boleri oc skorleffnet oc
indset/skicket oc velsignet den hellige Ec-
telige stat oc leffnet/budet oc befalet hannẽ
alle/sõ icke haffue isfrudõs naade oc gaffue

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Karen Brahe's Library, Roskilde.
Opstillet i Karen Brahes Bibliotek A.4-7

Thi ſige wi oc dømme alle beſyndetlige præ
ſter/muncke/oc nynner/ſom leffue løſnlige
met hierternis ſamtøcke/løfft/bræde oc bege
ring/Eller oc obẽbare met vduertis gernin
ger/oc leffnet/forløbne Chriſtne oc mene
dere ath vare induertis for Gud/oc vduer
tis for Gud oc all verdẽ.Gene.i.iy.Prouer
xviii. xiy.Mat. v.Rom. vii.i.Co.v oc vii

Nittende Artickel

Ecteſkaff bør effter Guds ord oc befalning
ath vare alle menniſke frit til at indgaa oc
anãme/ſaa ath det kan eller maa inted mẽ
niſke formenis oc forbiudis/eller bliffue w-
frit for noget løffte eller menniſkens forbud
ſkyld/oc fordi er Ecteſkaffens forbud vn-
der kyſkhedz oc renhedz ſkin oc prætext/ith
løgnacteligt oc dieffuels forbud ath lerdom
effter thi ath Ecteſkaff er ith kyſkhedz oc er
ligt leffnet. Math. xiy. i. Corinth. vii. i.
Thimo. iiii. Hebre. xiii

Tiuende Artickel

Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Karen Brahe's Library, Roskilde.
Opstillet i Karen Brahes Bibliotek A.4-7

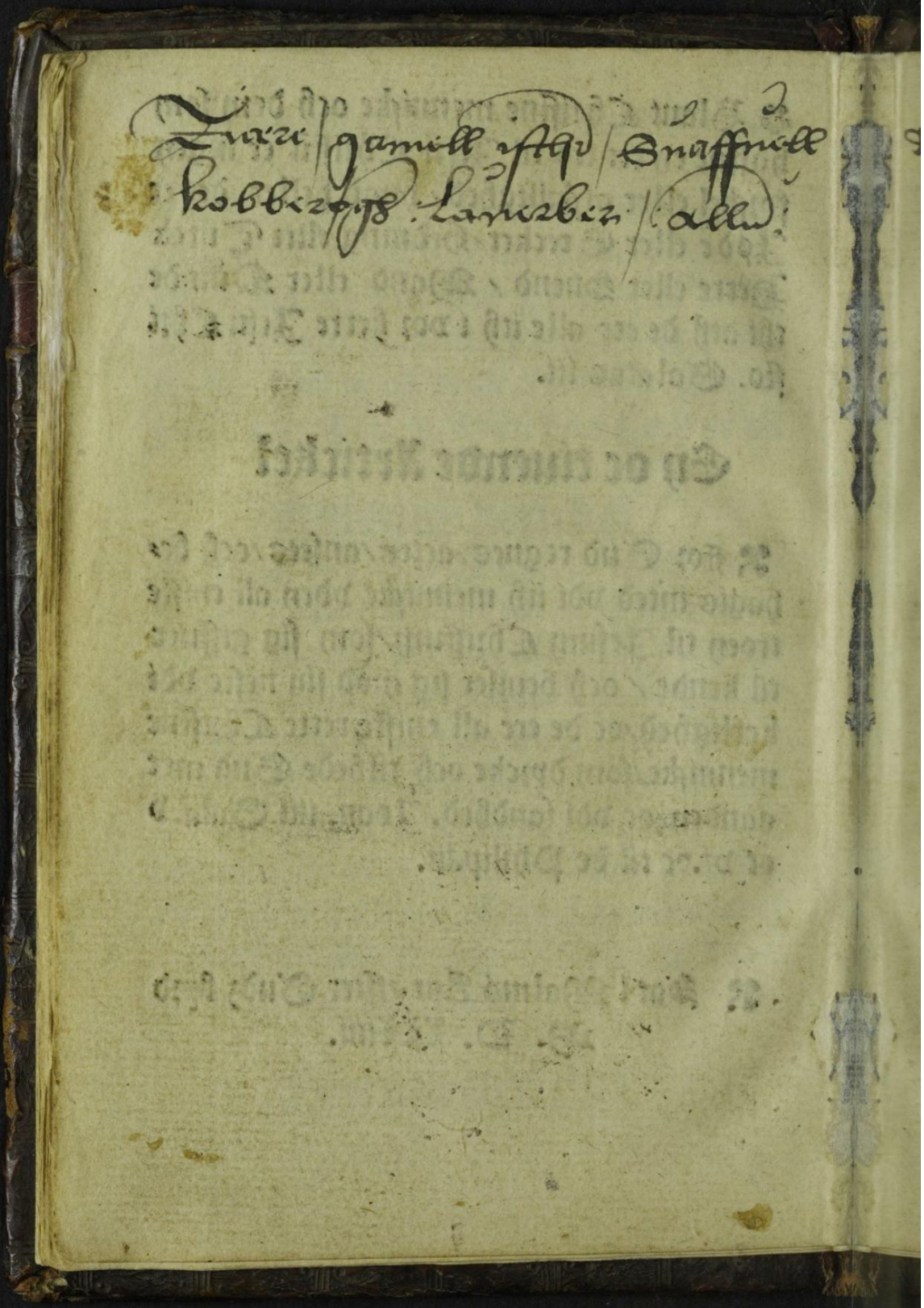
❧ Blant Christne menniske och dem som haffue en ret tro til Jesū Christū er ingen forskel eller atskillighed / huad heller det er Jøde eller Grecker / Hedning eller Turck Herre eller Suend / Mand eller Quinde thi ath de ere alle ith i vor herre Jesu Christo. Galatas iii.

Ey oc tiuende Artickel

❧ For Gud regnes / actes / ansees / och behagis inted vdi ith menniske vden ali enisse troen til Jesum Christum / som sig giffuer til kende / och beuiser sig mod sin neste vdi kerlighed / oc de ere all enisse rette Christne menniske / som dyrcke och tilbede Gud met aanden / oc vdi sandhed. Joan. iiii. Gala. v oc vi. oc til de Philip. iii.

❧ Sat i Malmø Aar effter Guds byrd M. D. xxxiiii.

1534



Early European Books, Copyright © 2012 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Karen Brahe's Library, Roskilde.
Opstillet i Karen Brahes Bibliotek A.4-7